

## Súplicas del Quran y la Sunnah en Español

### Súplicas masnun:

#### 1. Súplicas al levantarse:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ أَمَاتَانَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

*Alhamdulillahi al-ladhi ahyana ba3da amatana wa ilahin nushur*

*Todas las alabanzas son para Allah, Quien nos da vida, después de haber causado nuestra muerte y hacia Él, es el retorno.*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.  
سُبْحَانَ اللَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ،  
رَبِّ اغْفِرْ لِي

*la ilaha illa Allahu wa3dahu la sharikha lah, lahul mulku wa lahul hamdu wa huwa 3ala kulli shay'in qadir. Subhanallahi wa la ilaha illa Allah, wa Allahu akbar, wa la 3awla wa la quwwata illa billahi al 3aliyyul 3adheem,*

*No hay nada digno de adoración, sólo Allah Único, quien no tiene asociado. Para Él es el dominio y a Él pertenecen todas las alabanzas, y Él tiene el poder sobre todas las cosas. La Gloria sea para Allah. Las alabanzas sean para Allah. No hay deidad excepto Allah, Allah es el más Grande. No hay movimiento ni poder excepto en Allah. El exaltado y El Todo Poderoso. Mi Señor, perdóname.*

#### 2. Súplicas en el día y en la noche:

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

*Subhanallahi wa bihamdihi, zadada khalqihi, wa rida nafsih, wa zinata zarshihi, ma midada kalimatih.*

*La Gloria sea para Allah y las alabanzas sean para Él, por el número de Su Creación, por Su complacencia y el peso de Su trono, y por la amplitud de sus palabras. (tres veces en la mañana)*

*En el día:*

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

*Allahumma bika asbatna wa bika amsaina wa bikha nakya wa bika namutu wa ilaikal masir.*

*Oh Allah! Con Tu Permiso alcanzamos la mañana y por Ti llegamos a la noche, y por Ti moriremos y hacia Ti es el retorno.*

*En la noche:*

اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ

*Allahumma bika amsaina wa bika asbatna wa bikha nakya wa bika namutu wa ilaikan nushur.*

*Oh Allah! Con Tu Permiso alcanzamos la noche y por Ti llegamos a la mañana, y por Ti moriremos y hacia Ti es el retorno.*

اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ. أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّهِ وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ

Allahumma fatiras samawati wal ard, 3alimal ghaybi wa shahada, la ilaha illa ant, rabba kulli shay'in wa malikah. A3udhu bika min sharri nafsi wa min sharri shaytani wa shirkih, wa an aqtarifa 3ala nafsi su'an aw, ayurrahu ila muslim.

Oh Allah Creador de los cielos y la tierra, Conocedor de lo oculto y lo evidente, no hay deidad excepto Tú, Señor y soberano de todas las cosas. Me refugio en Ti del mal de mi mismo, del mal del shaytan y sus asociados, y de causar mal sobre mi alma o dañar a algún musulmán.

En el día:

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ, وَعَلَى كَلِمَاتِ الْإِخْلَاصِ, وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ,  
وَعَلَى مِلَّةِ آبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ, حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Asbahna 3ala fitratil Islam wa 3ala kalimatil ikhlas, wa 3ala dini nabiyyina Muhammad, wa ala millati abina Ibrahim, hanifan musliman, wa ma kana minal mushrikin

Hemos entrado a un nuevo día sobre la naturaleza del Islam, sobre la palabra de la fe pura, sobre la religión de Muhammad y sobre la religión de nuestro padre Abraham, quien era musulmán y no era de los politeístas.

En la noche:

أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ, وَعَلَى كَلِمَاتِ الْإِخْلَاصِ, وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ,  
وَعَلَى مِلَّةِ آبَائِنَا إِبْرَاهِيمَ, حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Amsaina 3ala fitratil Islam wa 3ala kalimatil ikhlas, wa 3ala dini nabiyyina Muhammad, wa ala millati abina Ibrahim, hanifan musliman, wa ma kana minal mushrikin.

Hemos entrado a una nueva noche sobre la naturaleza del Islam, sobre la palabra de la fe pura, sobre la religión de Muhammad y sobre la religión de nuestro padre Abraham, quien era musulmán y no era de los politeístas.

En el día:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ.

Allahumma inni asbahtu ush-hiduka wa ush-hidu hamalata ʿarshik, wa malaikatika jamiʿa khalqik. Annaka anta allahu la ilaha illa ant, wahdaka la sharika lak, wa anna Muhammadan ʿabduka wa rasuluk.

Oh Allah hemos entrado en un nuevo día, atestiguando sobre Ti, y atestiguando sobre aquellos que cargan Tu Trono, y todos tus ángeles y demás creación. En verdad Tu eres Allah, no hay dios excepto Tu, Tu eres Único y no tienes asociado, y en verdad Muhammad es tu siervo y tu mensajero.

En la noche:

اللَّهُمَّ إِنِّي أُمْسَيْتُ أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلَائِكَتِكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدَاكَ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ.

Allahumma inni asmsaitu ush-hiduka wa ush-hidu hamalata ʿarshik, wa malaikatika jamiʿa khalqik. Annaka anta allahu la ilaha illa ant, wahdaka la sharika lak, wa anna Muhammadan ʿabduka wa rasuluk. (cuatro veces)

Oh Allah hemos entrado en una nueva noche, atestiguando sobre Ti, y atestiguando sobre aquellos que cargan Tu Trono, y todos tus ángeles y demás creación. En verdad Tu eres Allah, no hay dios excepto Tu, Tu eres Único y no tienes asociado, y en verdad Muhammad es tu siervo y tu mensajero. (Cuatro veces)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

Aʿudhu bikalimati Allahi at tammati min sharri ma khalaq

Me refugio en las palabras Completas de Allah del mal de lo que Él ha creado. (tres veces)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ

*Bismillahi alladhi la yadurru ma3 ismihi shay'un fil ardhi wa la fis sama'i wa huwa sami3ul  
3alim.*

*En el nombre de Allah, en cuyo nombre nada puede causar daño, Él es el que todo lo  
escucha El que Todo lo Sabe. (tres veces)*

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي, اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي, اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي, لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ, وَالْفَقْرِ, وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ, لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

*Allahumma 3afini fi badani, allahumma 3afini fis sam3i, allahumma 3afini fi basari, la  
ilaha illa ant. Allahumma inni a3udhu bika min al kufr wal faqr wa a3udhu bika min  
3adhabil qabr, la ilaha illa ant.*

*Oh Allah protege la salud de mi cuerpo, oh Allah protege la salud de mi oído, oh Allah  
protege la salud de mi vista, no hay deidad salvo Tu. Oh Allah me refugio en Ti de la  
incredulidad, de la pobreza y me refugio en Ti del castigo de la tumba, no hay deidad  
excepto Tu. (tres veces)*

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ, عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

*Hasbiya allahu la ilaha illa huwa, alaihi tawakaltu wa huwa rabbul 3arshil adhim*

*Allah es suficiente para mí, no hay deidad excepto Él, en Él dependo, Él es el Señor del  
Gran Trono, (7 veces)*

رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا, وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا, وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا

*Raditu billahi rabban, wa bil islami dinan, wa bimuhhammadin, nabiyyan*

*Estoy complacido con Allah como mi Señor, con el Islam como mi religión, y con  
Muhammad como mi profeta (tres veces)*

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكُنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةً عَيْنٍ

Ya hayyu ya qayyum birahmatika astaghaith, aslih li sha'ni kullahu wa la takilni ila nafsi tarfata 3ain

Oh Viviente O Sustentador! Busco tu ayuda en tu misericordia, rectifica todos mis asuntos y no me dejes ni durante el parpadeo de mis ojos.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La ilaha illa Allahu wahadahu la sharika lah, lahul mulku wa lahul hamdu wa huwa 3ala kulli shay'in qadir.

No hay deidad salvo Allah, el Único, no tiene asociados, a Él pertenece la soberanía, y todas las alabanzas y Él tiene poder sobre todas las cosas. (10 veces)

3. Súplicas para adquirir conocimiento y protección de la fe

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا

Allahumma inni as'aluka 3ilman nafi3an wa rizqan tayyiban wa 3amalan mutaqabbalan

Oh Allah te pido un conocimiento que beneficie, y una provisión y obras aceptadas

اللَّهُمَّ فَقِّهْنِي فِي الدِّينِ

Allahumma faqihni fid din

Oh Allah otórgame el entendimiento de la religión

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَمِنْ  
دَعْوَةٍ لَا يَسْتَجَابُ لَهَا

Allahumma inni aʿudhu bika min ʿilmin la yanfaʿu w min qalbin la yakhsaʿu wa min  
nafsin la tashbaʿu wa min daʿwatin la yastajabu laha.

Oh Allah me refugio en ti de un conocimiento que no beneficia, de un corazón que no tema,  
de un alma que no se sacie, y de una súplica que no sea respondida.

اللَّهُمَّ طَهِّرْ قَلْبِي مِنَ التَّيَقَاقِ، وَ عَمَلِي مِنَ الرِّيَاءِ، وَلِسَانِي مِنَ الْكَذِبِ وَ عَيْنِي مِنَ  
الْحِيَانَةِ فَإِنَّكَ تَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورِ

Allahumma tahhir qalbi min an nifaq wal ʿamali min ar riya, wa lisani minal kadhīb, wa  
ʿaini minal khiyana, wa innaka taʿlamul ʿayun alkha'ina w ama tukhfis sudur.

Oh Allah purifica mi corazón de la hipocresía y mis obras de la ostentación, mi lengua de la  
mentira y mis ojos de la traición, en verdad tu conoces la traición de los ojos y lo que  
ocultan los pechos

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ

Ya muqallibal qulub thabbit qalbi ʿala dinik

Oh Controlador de los corazones, haz mi corazón firme en Tu religión

اللَّهُمَّ اٰلْهِمْنِي رُشْدِيْ وَاَعِزَّنِيْ مِنْ شَرِّ نَفْسِيْ

Allahumma alhimni rushdi wa aʿidhni min sharri nafsi

Oh Allah inspírame la guía y protégeme del mal de mi mismo

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي

Allahumma innaka 3afuwun tuhibbul 3afua fa3afu 3anni

Oh Allah, Tu eres El Perdonador, Amas el perdón, perdóname

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتُّقَى وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى

Allahumma inni as'aluka al huda wa tuqa wal 3afafa wal ghina

Oh Allah te pido la guia, la piedad, la castidad y no depender de nadie (excepto de Ti)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ وَالْعَمَلَ الَّذِي يُبَلِّغُنِي حُبَّكَ

Allahumma inni as'aluka hubbaka wa hubba man yuhibbuka wal 3amala alladhi yuballighuni hubbak

Oh Allah pido Tu Amor, y el a mor de aquellos que te aman, y las obras que me llevan a atener tu amor.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ شَيْئًا, وَأَنَا أَعْلَمُهُ, وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِمَا لَا أَعْلَمُهُ

Allahumma inni audhubika an ushkira bika shayan wa ana a3alamuhu was taghfiruka lima la a3lamuhu

Oh Allah me refugio en ti, de asociarte algo a sabiendas y te pido perdón por aquello de lo que no tengo conocimiento.



اللَّهُمَّ أَرِنَا الْحَقَّ حَقًّا وَارْزُقْنَا اتِّبَاعَهُ وَأَرِنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا وَارْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ

Allahumma arina al haqqa haqqan warzuqni at tibatibah wa arina batila batilan warzuqni ijtinabah

Oh Allah, muéstranos la verdad, como verdad (claramente) y provéenos con la capacidad de seguirla y muéstranos la falsedad como falsedad (claramente) y provéenos con la capacidad de alejarnos de ella.

### Súplicas del Quran:

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Rabbi shrahli sadri, wa yasirli amri, wahlul zuqdatan mil lisani, yafqahu qawli.

Señor mío, abre mi pecho, haz fácil mi misión y desata el nudo de mi lengua para que puedan comprender lo que digo. Sura al Taha 25 – 28

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

Rabbi zidni 3ilma

¡Señor! Concédeme más conocimiento. Sura at taha 114

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

Rabbigh firli warham wa anta khairur rahimin

¡Señor mío! Perdona y ten misericordia, Tú eres el mejor de los misericordiosos. Sura al Mu'minun 118.

أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

Aʿudhu billahi an akuna minal yahilin

Que Allah me libre de estar entre los ignorantes. Sura al baqara 67

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي  
الْآخِرِينَ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ

Rabbi hab li hukman wal hikni bis salihin wajʿal li lisani sidqin fil akhirin, waj ʿalini min warathati jannatin naʿim wa la tujzi yawma yubʿathun

¡Señor mío! Dame juicio y tenme entre los justos. Concédeme que los que vengan después hablen de mí con verdad. Hazme de los herederos del Jardín de la Delicia, Y no me entristezcas el día en que sean devueltos a la vida. Sura ashuʿara 83-85 y 87

رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

¡Señor mío! Haz para mí una casa, junto a Ti, en el Jardín sura tahrim 11

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءَ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

¡Señor mío! Hazme establecer la Oración a mí y a alguien de mi descendencia. ¡Señor nuestro! Acepta mi súplica. ¡Señor nuestro! Perdónanos a mí, a mis padres y a los creyentes el día en que tenga lugar la Rendición de cuentas. Sura Ibrahim 40 y 41

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا  
تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

¡Señor! Muéveme a agradecerte la merced con la que me has favorecido a mí al igual que a mis padres, y a que actúe con una rectitud que sea de Tu beneplácito, e inclúyeme en Tu misericordia, entre Tus siervos justos. Sura an naml 19

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

¡Señor nuestro, dános lo bueno en esta vida y lo bueno en la Última, y libranos del castigo del Fuego! Al baqara 201

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Rabbana dhalamna anfusana wa in lam tagfir lana wa tarhamna lanakunanna min al khasirin

¡Señor nuestro! Hemos sido injustos con nosotros mismos y si no nos perdonas y no tienes misericordia de nosotros, estaremos entre los perdidos. Sura al araf 23

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Rabbana la tuzigh qulubana ba3d idh hadaitana wa hab lana min ladunka rahma, innaka antal wahhab

¡Señor nuestro! No desvíes nuestros corazones después de habernos guiado y concédenos misericordia procedente de Ti, ciertamente Tú eres el Dador Generoso. Sura al Imran 8